

ÉVÉNEMENTIEL DE L'HISPANISME FRANÇAIS

N° 57, OCTOBRE 2011

Directeur : Christian Lagarde

Bulletin électronique édité par la Société des Hispanistes Français de l'Enseignement Supérieur [HTTP://www.hispanistes.org](http://www.hispanistes.org)

COLLOQUES, CONGRÈS, JOURNÉES D'ÉTUDE, SÉMINAIRES

Le 7 octobre 2011, aura lieu à la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando (Madrid) la première session du séminaire intitulé « **Le livre illustré (XVIIIe-XXe siècle). Histoire de contenus et de contenants** », coordonné par Marie-Linda Ortega et organisé par l'École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid), avec la collaboration du CREC (Université de Paris III). Contact : ehehi@cvz.es

Les 7 et 8 octobre 2011, l'Université Paris 3 – Sorbonne Nouvelle et le CERC organisent un colloque international « **Les lettres de relation de Carlos Fuentes (les arts dans les essais et la fiction)** ». En présence de Carlos Fuentes. Organisatrice : Florence Olivier. Salle Bourjac, 17 rue de la Sorbonne. 75 005 Paris. Une conférence de Carlos Fuentes est également prévue à l'Institut Cervantes de Paris le 7 octobre 2011 (19h). Contact : elgalico@yahoo.com et flordolivo@wanadoo.fr

Le programme 2011-2012 du LEMSO (Littérature espagnole du Moyen Âge et du Siècle d'Or). Directrice : Amaia Arizaleta. FRA.M.ESPA.CNRS-UMR 5136. Thématique 1 : « **Fronteras : Espaces et échanges dans les mondes ibériques et latino-américains** ».

Les séminaires et les journées d'étude auront lieu à la Maison de la Recherche, Université Toulouse-Le Mirail, salle D. 155, sauf pour la Journée du 9 décembre 2011, qui aura lieu à la Bibliothèque d'Etudes Méridionales. Lundi 10 octobre 2011. Journée d'étude : « Réseaux de communications ». Responsable : Luis González Fernández. Lundi 28 novembre 2011. José Aragüés Aldaz (Universidad de Zaragoza): « *Flos sanctorum* y Leyenda de los santos: distancias, imposturas ». Vendredi 9 décembre 2011. Journée d'étude (IRPALL & Framespa) : « Johan Parix, un imprimeur entre l'Espagne et Toulouse ». Responsable : Amaia Arizaleta. Lundi 23 janvier 2012. Françoise Maurizi (Framespa), titre à confirmer. Lundi 13 février 2012. Touria Tomasi (Framespa), « Livres aljamiados et transfert culturel ». Lundi 19 mars 2012. José Manuel Martín Morán (Università degli Studi del Piemonte Orientale Amedeo Avogadro), titre à confirmer. Lundi 14 Mai 2012, Journée d'étude « Micro-récit et frontière ». Responsable : Florence Raynié.

Les 12, 13 et 14 octobre 2011, le CRILAUP organise à l'Université de Perpignan – Via Domitia le XIIIe Congrès de l'Institut International de Sociocritique sur le thème « **Sociocritique et conscience (inconscient, non conscient, conscient)** ». Contacts : meyran@univ-perp.fr ou lavou@univ-perp.fr

Le Ve Colloque International de l'Association Française des Catalanistes : langue, littérature et civilisation, intitulé « **Les Pays Catalans et la Bretagne : langue, patrimoine et identité** », se tiendra du 13 au 15 octobre 2011 à Lorient, et l'équipe de recherche LiCoRN (Lexicographie, Corpus et Ressources Numériques) du Laboratoire HCTI-EA 4249 (Héritages et Constructions dans le Texte et l'Image) de l'Université de Bretagne-Sud en assurera l'organisation.

Programme du colloque : http://www.licorn-ubs.com/afc2011/programa_fr.htm

Contact : contact@france-catalaniste.com

Du 13 au 15 octobre 2011, aura lieu à Toulouse le colloque intitulé « **Changements institutionnels et fiscalité dans le monde hispanique (1750-1850)** » coordonné par Michel Bertrand, Zakarias Moutoukias et Christine Ruiz-Bauza et organisé par l'École des hautes études hispaniques et ibériques

(Casa de Velázquez, Madrid), le FRAMESPA UMR 5136 (Université Toulouse Le Mirail) et le SEDET EA 4534 (Université Paris VII). Contact : ehchi@cvz.es

L'Université Bordeaux 3 organise un colloque international « **Poésie et Société en Espagne (1650-1750)** » (en hommage à François Lopez), les 13 et 14 octobre 2011.
Contact : buigues@u-bordeaux3.fr

La première séance du séminaire interuniversitaire « **Arts visuels du Monde hispanique** » aura lieu le vendredi 14 octobre 2011, à 14h30, au Colegio de España. Sous la direction de Nancy Berthier, univ. Paris-Sorbonne ; Françoise Heitz, univ. de Reims ; Marie-Linda Ortega, univ. Paris-Sorbonne Nouvelle ; Jacques Terrasa, univ. Aix-Marseille.

« Cinquantième anniversaire de *Viridiana* (Luis Buñuel, 1961) : un film- événement ». Projection du court métrage *Regreso a Viridiana* (Pedro Rodríguez, 2011) présenté par sa protagoniste, Monique Roumette, qui évoquera ses souvenirs du tournage du film auquel elle a assisté. Puis Nancy Berthier et Julia Tuñón rappelleront les conditions de la réception en France de ce « film-événement » dont la sortie sur les écrans fut retardée de presque un an après l'obtention de la Palme d'or à Cannes. Programme du 14 octobre: <http://www.crimic.paris-sorbonne.fr/Cinquantieme-anniversaire-de.html>

La première séance du séminaire « Textes, Arts, Images dans les pays de langues romanes du XIXe au XXIe siècle » (Université Paris 8) aura lieu le mardi 18 octobre à l'Université Paris 8, de 15h à 17h, en salle D 328. « **La ceguera y el cine. Reflexiones sobre *Los abrazos rotos* de Pedro Almodóvar** », par Karen Poe Lang, Universidad de Costa Rica.

El propósito de la conferencia es determinar las principales estrategias narrativas en el filme *Los abrazos rotos* (2009) de Pedro Almodóvar. Importancia fundamental tiene el análisis de la técnica de puesta en abismo (*mise en abyme*) como elemento productor de un discurso autoficcional en esa película del director manchego. También se estudia el rol fundamental jugado por una manera particular de representar el tema de la ceguera, que no se contrapone -como podría indicar el sentido común- a la mirada. Finalmente, se valora un viejo concepto de la teoría del cine, el concepto de fotogenia, que muestra su productividad en un filme que es una profunda meditación sobre sus propias condiciones de posibilidad. Como toda la obra de Almodóvar, que supone una reflexión sobre sus propios recursos de producción, se puede considerar este filme como un ejemplo paradigmático de metacine. Lieu : Université Paris 8, Saint-Denis, Métro ligne 13 direction Saint-Denis Université. Contacts: Annick Allaigne : annick.allaigne0109@orange.fr, Pascale Thibaudeau : pthib@wanadoo.fr, Julia Tuñón : juliatunyon@yahoo.com

Du 20 au 22 octobre 2011 aura lieu à l'Université de Perpignan – Via Domitia le colloque international « **Autotraduction. Frontières de la langue et de la culture** » placé sous l'égide du CRILAUP et du groupe de recherche AUTOTRAD de l'Université Autonome de Barcelone. Outre une quarantaine de communications, la conférence inaugurale de Julio César Santoyo retracera l'histoire de cette discipline nouvelle, une table ronde regroupera différents auteurs, dont Carme Riera, pratiquant l'autotraduction, et Helena Tanqueiro envisagera les perspectives largement ouvertes de l'autotraductologie. Le programme est accessible sur le site <http://autotradperpi.univ-perp.fr/autotrad> .
Contact : Christian Lagarde : lagarde@univ-perp.fr

Les 20 et 21 octobre 2011, l'Université Paul Valéry – Montpellier 3 et LLACS organisent un colloque « **Subversion(s) dans la littérature et les arts de l'Espagne contemporaine** ». Organisé par Jean-François Carcelen, Adeline Chainais, Céline Pégorari, Nathalie Sagnes-Alem. Avec la participation des écrivains : Alfons Cervera, Ignacio Martínez de Pisón, Félix Romeo.

Les productions culturelles –particulièrement les plus actuelles– dans leur dire et dans leur faire montrent un travail sur les frontières et leurs franchissements que l'on est fondé à concevoir comme une subversion des codes et des normes. Très sensible dans le théâtre postdramatique actuel (Rodrigo García ou Angélica Lidell en seraient des exemples) ou encore dans les « romans » de ce que la critique appelle la « generación mutante », la subversion n'est pourtant pas réductible au seul champ esthétique, où elle peut n'être que simple transgression, mutation, voire provocation. Il s'agit aussi de l'envisager dans sa dimension plus idéologique et politique, en particulier par une analyse des nouvelles formes de l'engagement que certains auteurs mettent en œuvre dans leur écriture. Ce colloque interrogera donc la notion-même de subversion tout en questionnant les limites du

subversif dans notre espace (géographique et culturel) globalisé, capable d'absorber et désamorcer les phénomènes de contreculture et de contrepouvoir.

Avec Céline Pegorari ; Sandrine Ribes ; Antonio Pérez Lasheras ; Aurélie Deny,; Adeline Chainais ; Delphine Chambole ; David Ferré (traducteur, metteur en scène) ; Claire Spooner ; Carlos Sainz-Pardo ; Georges Tyras ; Jean Vila ; Félix Romeo ; Ignacio Martínez de Pisón ; Catherine Orsini-Saillet ; Amélie Florenchie ; Anne-Laure Bonvalot ; Benoît Mitaine ; Canela Llop. Contact : jean-francois.carcelen@univ-montp3.fr

Les 20 et 21 octobre 2011 aura lieu à Paris un colloque international intitulé « **Les quarante ans de Renga (1971), poème collectif d'Octavio Paz, Jacques Roubaud, Edoardo Sanguineti et Charles Tomlinson** ». S'intéressant à la fois au processus de création et à son résultat artistique, ce colloque réunira, autour de Jacques Roubaud, des spécialistes de l'œuvre des quatre écrivains ainsi que de la poétique japonaise du *renga*. Il permettra de jeter un regard nouveau sur une œuvre fortement intertextuelle et interculturelle. Ce colloque est organisé par le CRIMIC (Centre de Recherche Interdisciplinaire sur les Mondes Ibériques Contemporains) - EA 2561 dans le cadre du SAL (Séminaire Amérique Latine). Le jeudi 20 à l'Instituto Cervantes, de 9h15 à 20h30, avec Jacques Roubaud, Andrés Sánchez Robayna, Marie-Claire Zimmermann, Eduardo Ramos-Izquierdo, Niva Lorenzini, Paul-Henri Giraud, Mònica Güell et Fabienne Bradu. Le vendredi 21 de 9h15 à 17h30 à la Maison de l'Amérique Latine et (à 18h30) à la Maison de la Recherche de Paris-Sorbonne, avec Roland Béhar, Marcos Rico, Elsa Cross, Jordi Doce, Gustavo Guerrero, Evodio Escalante, Aurelio Asiáin et Eduard Klopfenstein. Programme complet sur le site www.crimic.paris-sorbonne.fr. Contact: eri1009eri@yahoo.com et p.h.giraud@orange.fr

Les 20 et 21 octobre 2011 aura lieu le colloque « **Eduardo Lourenço et la passion de l'humain** » organisé par Maria Graciete Besse (Univ. Paris IV-Sorbonne) et la Fondation Calouste Gulbenkian – Délégation en France. 39, Boulevard de la Tour Maubourg 75007 Paris. Avec le soutien du Conseil Scientifique de l'Université de Paris-Sorbonne, de l'école doctorale IV, du C.R.I.M.I.C. (Centre de Recherche Interdisciplinaire sur les Mondes Ibériques Contemporains) et la collaboration de Maria Teresa Salgado.

Eduardo Lourenço est sans conteste une figure majeure de la vie culturelle portugaise du XXe siècle, tant par l'importance de son œuvre que par la répercussion de ses idées au Portugal comme à l'étranger. Ses travaux, d'une grande finesse analytique, portent sur des champs très divers et proposent une stimulante réflexion sur la littérature, la philosophie et les arts en général, révélant également une attention constante au monde contemporain dans ses versants politique, social et culturel. Contact : mariagraciete7@aol.com

El seminario "[Manuscrits Hispaniques XIX-XXI](#)" reanuda sus encuentros mensuales en el Institut des Textes et Manuscrits Modernes (ENS, Paris). El viernes 21 de octubre de 2011 (14.00-17.00). Durante la primera parte del seminario, el profesor Jean-Philippe Barnabé (Université Jules Verne, Amiens) nos hablará de "Los manuscritos borgeanos: el caso de *El Sur*": "Tras una descripción de los problemas generales que la obra de Borges plantea a la genética textual, y un breve comentario de la edición del manuscrito de "El Aleph" (2001), se analizará a continuación otro manuscrito, sorprendentemente aún casi desconocido, el del célebre relato de *Ficciones* que conserva la Fundación Martín Bodmer de Ginebra". El trabajo colectivo del seminario versará sobre el material autógrafo de Miguel de Unamuno: *Tulio Montalbán* y *Julio Macedo* y versión teatral *Sombras de sueño*.

Du 27 au 29 octobre 2011, aura lieu à Valencia le colloque intitulé « **Expertise et valeur des choses au Moyen Âge. Compétences et figures d'experts** », coordonné par Laurent Feller et Antoni Furió et organisé par l'École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid), l'Universitat de València, l'Université Paris I, l'Université Toulouse II et le *Centro de Ciencias Humanas y Sociales* (CSIC, Madrid). Contact : ehehi@cvz.es

Du 1^{er} au 3 novembre 2011, aura lieu à Madrid, le colloque intitulé « **La reforma protestante española del siglo XVI** », coordonné par Marina Mestre, Emilio Monjo et José Luis Villacañas et organisé par l'École des hautes études hispaniques et ibériques (Casa de Velázquez, Madrid), l'Université Complutense de Madrid, le *Centro de Investigación y Memoria del Protestantismo Español* et le Programme ANR "Saint Agustin en Espagne". Contact : ehehi@cvz.es

Les 17 et 18 novembre 2011, en salle des colloques du bâtiment B, aura lieu le colloque « **Le Choix du vulgaire : France, Italie, Espagne (XIIIème-XVIème siècles)** » à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense (RER-SNCF Nanterre Université). Organisation : B. Darbord, N Bianchi-Bensimon et M-C Gomez-Géraud. Comité scientifique : J. Canavaggio, P. Larivaille et D. Ménager.

Contact : bdarbord@u-paris10.fr, nellabianchi@gmail.com, mc.gomezgeraud@gmail.com

Présentation : L'itinéraire de l'affirmation de la langue vulgaire, dans le domaine de l'oralité, et plus encore dans celui de la conquête de la culture écrite, est infléchi entre autres par le cours de l'histoire culturelle et politique, par le flux des déplacements des hommes et des idées, autrement dit, par des facteurs externes à son fonctionnement. Utilisée comme instrument d'affirmation du pouvoir politique, la langue vulgaire peut, à l'inverse, être aussi un instrument de subversion de l'autorité : moyen privilégié de transmission de la pensée, elle véhicule les évolutions culturelles, leurs difficultés, leurs acquis. Le développement des langues vulgaires en lieu et place d'une langue véhiculaire unique suscite enfin la production de plus en plus importante des traductions qui participent ainsi à l'échange culturel entre les nations non sans avoir d'incidence sur la langue.

APPELS À CONTRIBUTIONS, PROPOSITIONS DE COMMUNICATIONS

ERRATUM : *Pandora* (Université de Paris 8) prépare son numéro 11 sous le titre de « **Nationalités** » (et non « Territoire(s) » comme annoncé par erreur). *Pandora* est diffusée en ligne (DIALNET). Les articles peuvent être envoyés en espagnol, français ou catalan.

A l'heure d'aborder « **la question de la nationalité dans le monde hispanique entre 1930 et 2010** », il convient de se référer à la notion d'identité qui apparaît comme une notion fondamentale pour la problématique de notre numéro de *Pandora*. L'appartenance de l'individu à une collectivité humaine et la façon de s'y intégrer jouent un rôle déterminant dans la construction de la structure intellectuelle de la personne, c'est-à-dire, dans la structuration d'une forme d'accumulation qui a pour résultante une identité instable, multiple et discontinue. L'identité est une question clé pour l'organisation et le développement de l'individu en tant que tel et la constitution d'une structure subjective caractérisée par une représentation de soi-même induite de l'interaction entre l'individu et les autres, condition préalable à l'émergence effective de l'identité, afin que l'individu puisse se reconnaître et être reconnu par les autres ainsi que dans le milieu dans lequel il vit – celui-ci étant compris comme étant l'agent matériel de l'identification.

Les propositions, d'une page maximum, accompagnées d'un court CV, devront parvenir avant le 15 octobre 2011 aux deux adresses : enrique.fernandez@yahoo.fr ; geraldine.galeote@univ-paris8.fr ; après acceptation des propositions, les articles devront être adressés avant le 15 avril 2012.

Appel à communications pour le colloque « **Découvertes, (Re) découvertes de l'Amérique** », 1er et 2 décembre 2011, Université du Havre.

2011 est l'année de l'Amérique latine en France. Nous saisissons cette opportunité pour (re)-découvrir le continent américain dans sa globalité. Nous avons choisi de nous pencher sur des problématiques liées à ces territoires qui génèrent moult rencontres à la suite des découvertes: découvertes de populations inconnues, confrontations, rejets... mais aussi assimilation, syncrétisme... (Re)-découvertes également par les descendants de ceux qui vécurent ces rencontres quand ils se tournent vers le passé à la recherche de leurs racines. L'objectif du colloque est, à la fois, de recontextualiser les événements, de les analyser et d'en mesurer les impacts, aussi organiserons nous notre réflexion autour de deux axes majeurs : 1) Nous analyserons les confrontations entre les peuples premiers (ou premières nations) d'Amérique et de notre vieille Europe. 2) Nous nous attacherons également aux (re)découvertes et questionnements identitaires des descendants de ceux qui vécurent ces chocs quand ils décident de partir à la recherche de leurs racines. Le colloque se tiendra sur deux jours et rassemblera une soixantaine de participants.

Propositions de communication jusqu'à mi-octobre 2011. Laboratoire GRIC (Groupe de Recherche Identités et cultures) Courriel : labgric@univ-lehavre.fr ; Secrétaire : David Pareyt david.pareyt@univ-lehavre.fr

L'Association d'Etudes Manuel Vázquez Montalbán organise son premier colloque, qui se tiendra à Barcelone, Universitat Pompeu Fabra, du 2 au 4 février 2012, sur le thème « **Manuel Vázquez Montalbán: nuevas perspectivas críticas** ». Les propositions de communications sont à formuler avant le 15 novembre. Toutes les informations nécessaires sont disponibles sous le lien suivant : <http://asociacionvazquezmontalban.org/congresos/index.html>

Les *Cahiers ALHIM* de l'Université de Paris 8, consacrent un de leurs prochains dossiers à l'analyse de la présence économique espagnole en Amérique latine et ses conséquences, sous le titre « **La présence espagnole en Amérique latine (cône sud) au XXIe siècle : histoire d'une reconquête** ». Ce dossier s'inscrit dans une série thématique sur différents aspects des sociétés, de la culture et de l'Histoire de l'Amérique latine dont les titres sont accessibles à l'adresse suivante, sous leur version électronique : <http://alhim.revues.org/> ; Date limite de réponse à l'appel : 31 Décembre 2011. Réception des articles conformes aux normes (<http://alhim.revues.org/index2861.html>) : 31 mai 2012 ; Evaluation et correction des articles : 10 juillet 2012 ; Réception des articles définitifs : 10 septembre 2012. Un résumé de 500 mots environ sera à nous adresser avant le 31 décembre, par mail à : marrue@orange.fr. Merci de mentionner vos coordonnées professionnelles et de joindre un CV succinct (liste de vos publications). Les articles définitifs (30 000 signes au maximum) seront à remettre avant le 31 Mai 2012.

Le centre de recherche CLILLAC-ARP organisé, sous la direction de José Carlos Herreras le colloque international « **Politiques linguistiques et langues autochtones d'enseignement dans l'Europe des vingt-sept** ». Ce colloque se déroulera à Paris du 28 au 30 juin 2012, à l'Université Paris Diderot-Paris 7. Site du colloque : <http://www.eila.univ-paris-diderot.fr/recherche/clillac/polling27/index> Voir l'appel à communications en français sur le site. Les versions en allemand, en espagnol et en anglais pourront également être consultées sur le site du colloque :

PUBLICATIONS

OUVRAGES

Maria Graciete Besse, avec le concours de José Manuel Esteves, Adelaide Cristóvão et José Salgado, *Le Futurisme et les Avant-gardes au Portugal et au Brésil*, Editions Convivium Lusophone, Paris, 2011. ISBN 979-10-90153-01-1 ; Editions Convivium Lusophone : 2 avenue Bridault ; 95 100 Argenteuil ; Tel. 01 34 50 21 00.

Dans le cadre des commémorations du centenaire de la publication du Manifeste Futuriste par Marinetti, les organisateurs de ce recueil ont voulu interroger sa fortune au Portugal et au Brésil, réunissant d'éminents spécialistes de cette question, lors d'un colloque international, réalisé à la Sorbonne en octobre 2009. Ce volume réunit une grande partie des communications présentées à cette occasion, visant à reconsidérer les spécificités du futurisme dans l'espace lusophone, tout en examinant ses prolongements, ses enjeux, ses ambivalences et ses contradictions.

Frédéric Bravo, *Anagrammes. Sur une hypothèse de Ferdinand de Saussure*. Limoges, Editions Lambert Lucas, 2011.

Maricruz Castro Ricalde y Marie-Agnès Palaisi-Robert, coord., *Narradoras mexicanas y argentinas (Siglos XX-XXI). Antología crítica*, Paris, Mare et Martin, 2010.

Los trabajos que integran este volumen dan cuenta cabal de las principales preocupaciones teóricas y analíticas de autoras tan relevantes como Guadalupe Dueñas, Elena Garro, Amparo Dávila, Silvina Ocampo, Victoria Ocampo, Angélica Gorodischer, Luisa Valenzuela, Silvia Molina, Ana Gloria Moya, Claudia Piñeiro, Verónica Murguía, Cristina Rivera Garza, Miriam Laurini y Natalia Toledo, entre otras. Solicita el libro en: <http://www.mareetmartin.com>

Geneviève Champeau (coord.), *Relaciones transestéticas en la España contemporánea*, Presses Universitaires de Bordeaux, collection de la Maison des Pays Ibériques, 2011, 186 p. (15 €).

Este libro enfoca las relaciones transestéticas en la España contemporánea en el marco del cuestionamiento postmoderno de las fronteras y del tropismo de lo heterogéneo y de lo híbrido. Considerando que el interés epistemológico de esta reflexión reside menos en un acercamiento comparatista entre lo legible y lo visible que en la dinámica que genera la interacción entre diferentes códigos semióticos en las obras de creación, las ocho contribuciones que componen el volumen analizan la productividad del contacto de los códigos. Evidencian los retos poéticos, ideológicos y estéticos de los dispositivos icónico-verbales, su participación en los dispositivos genéticos, estructurales, semánticos, retóricos e incluso metanarrativos de las obras híbridadas.

Geneviève Champeau, Jean-François Carcelén, Georges Tyras, Fernando Valls (eds), *Nuevos derroteros de la narrativa española actual*, Prensas Universitarias de Zaragoza, col. Humanidades, n° 93, 2011, 397 p. (26€).

El siglo nos ha traído nuevos nombres y obras, así como la consolidación de autores con una trayectoria dilatada, pero también el auge de la narrativa breve, cuento y microrrelato, además de la predominante novela y de apabullantes superventas. Un grupo de profesores universitarios, entre los que se encuentran muchos de los mejores especialistas europeos en la materia, dan cuenta en este libro de los últimos rumbos de la prosa narrativa en castellano, desde la literatura de la identidad y la memoria al relato documental o reticular, sin olvidarse de la narrativa histórica, los mitos de la cultura popular o la novela gráfica. Quién quiera saber cómo ha sido y cómo es la narrativa española de las últimas décadas, encontrará en este volumen una respuesta tan rigurosa como matizada, fundada en el estudio de los principales autores actuales.

Antonio Colinas, *La tumba negra* (edición y estudio de Francisco Aroca Iniesta), Ediciones de la Isla de Siltolá (Col. Arrecifes, 2), Sevilla, 2011, 80 págs.

Claude Denjean, *La loi du lucre. L'usure en procès dans la Couronne d'Aragon à la fin du Moyen Âge*, Madrid, Casa de Velázquez, 2011, 288 pages, ISBN 978-84-96820-59-3, 59 €.

Alors que l'actualité s'attache aux conséquences sociales de la « crise » et aux crimes des « traders », l'ouvrage propose d'observer les bénéfiques nés d'un crédit omniprésent. Basé sur des procès inédits du XIIIe siècle, il réhabilite le terme d' « usure » et raconte l'offensive de l'État royal contre des usuriers plus souvent chrétiens que juifs. Une histoire des juifs « désenclavée » est alors possible, où les usuriers juifs si souvent dénoncés se révèlent dignes de foi et membres du corps politique.

Roberto de Nola, *Le Livre de cuisine*, Traduction et édition critique de Nathalie Peyrebonne. Paris, Classiques Garnier, 2011.

En 1525, le premier livre de cuisine imprimé en espagnol paraît à Tolède. Texte précurseur à l'expansion remarquable, *Le Livre de cuisine*, attribué à Roberto de Nola, est l'adaptation d'un ouvrage catalan paru en 1520. Il est, dans sa version castillane, bien plus qu'un recueil de recettes de cuisine : le texte est aussi un traité d'économie domestique, un manuel de savoir-vivre, un traité de cour, un document précieux à verser aux études sur le XVIe siècle espagnol. Il est ici traduit pour la première fois en français. 330 p., 15 x 22 cm, 39 € TTC ; ISBN 978-2-8124-0302-6

Paul Estrade, *Severiano de Heredia, ce mulâtre cubain que Paris fit "maire", et la République, ministre*, Paris, Les Indes Savantes, 2011, 162 p., coll. La Boutique de l'Histoire, 21 €, ISBN : 978-2-84654-270-8.

Severiano de Heredia (1836-1901) est le cousin du poète romantique cubain José María Heredia et du poète parnassien français José-Maria de Heredia, mais il s'est illustré bien plus en politique qu'en littérature. Il a été un personnage important de la Troisième République, une des figures les plus audacieuses et intéressantes du radicalisme, surtout si on tient compte des origines de cet homme de couleur né à La Havane. Cette biographie – la première à lui être consacrée – retrace son itinéraire, examine les relations qu'il a maintenues avec Cuba et celles qu'il a tissées avec l'Amérique Latine. Elle insiste sur son engagement politique en tant qu'élus de Paris, ministre des Travaux Publics, président de l'Association Philotechnique et personnalité influente du Grand Orient de France, etc. Cela dit, S. de Heredia n'a pas manqué d'être tenu, au faite de sa gloire, pour « le nègre de l'Élysée », et être l'objet d'une campagne outrancièrement raciste. Se trouve donc posée la question de comprendre comment et pourquoi il a pu connaître une belle réussite suivie d'une disgrâce totale. Il est encore si méconnu que personne ne s'est avisé de le mentionner comme antécédent des « ministres de la diversité » nommés en 2007. Son ascension et son occultation sont liées aux potentialités et aux contradictions de la jeune République et à l'image du Noir dans la France colonialiste du XIXe siècle.

Elvire Gomez-Vidal Bernard (coord.), *L'univers de Mario Vargas Llosa et ses résonances/El universo de Mario Vargas Llosa y sus resonancias* (édition bilingue). Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux (Collections MPI, Série "Amériques"), 2011.

Cet ouvrage est consacré au Prix Nobel de Littérature 2010, Mario Vargas Llosa, l'un des plus grands écrivains de notre époque. Les études ici rassemblées proviennent des meilleurs spécialistes de son œuvre qui éclairent « la figure de l'auteur », les significations et la portée de sa littérature. Ils prêtent une attention particulière aux « résonances », c'est-à-dire aux échos intertextuels qui y résonnent, échos d'autres œuvres, de récits mythologiques, échos musicaux et picturaux, ainsi qu'à la représentation de la violence, la fabrique d'utopies, et

la question du pouvoir. Ces études constituent des passages inédits vers une œuvre exceptionnelle, l'une des plus puissantes, des plus audacieuses et des plus denses de l'époque contemporaine.

Catherine Heymann et Modesta Suárez (éds), *Pérégrinations d'un intellectuel latino-américain. Hommage à Rodolfo de Roux*, Toulouse, CNRS - Université de Toulouse - Le Mirail, Coll. Méridiennes, 2011, 373 p., 25€.

Riche de trente-deux contributions de chercheurs français et hispano-américains, l'ouvrage dessine le parcours d'un historien colombien dont les travaux questionnent sans relâche les rapports de l'Eglise avec le monde, la violence des relations humaines, l'éducation et la culture. Il est sans nul doute le reflet de la reconnaissance envers un intellectuel contemporain dont aucune incursion dans les domaines de l'histoire, de l'éducation ou de l'écriture n'a jamais laissé indifférents ses auditeurs et ses lecteurs, qu'ils soient eux-mêmes des chercheurs ou de simples amateurs de l'histoire latino-américaine moderne et contemporaine.

José Ortega y Gasset, *La déshumanisation de l'art* (trad. Adeline Struvay & Bénédicte Vauthier), Paris, Allia, 2011.

Christine Pérès, *Les jeux de la création et de la réception. Lecture de Sefarad d'Antonio Muñoz Molina*, Bern, Peter Lang, 2011.

Publié en 2001, le roman de l'académicien espagnol Antonio Muñoz Molina, *Sefarad*, se distingue de ses autres textes romanesques par son écriture fragmentaire. Comme l'indique d'entrée de jeu le sous-titre énigmatique, *Una novela de novelas*, il se décline en dix-sept récits, affichant ouvertement la tension entre la partie et le tout qui le caractérise. Cette étude se propose d'analyser le dispositif textuel complexe et original mis en place par le romancier, en prenant appui sur les théories de la réception qui se sont développées dans la lignée des travaux de l'Ecole de Constance.

Antoine Rouillet, Olivier Spina et Nathalie Szczech (éd.), *Trouver sa place. Individus et communautés dans l'Europe moderne*, Madrid, Casa de Velázquez, 2011, 288 pages, ISBN 978-84-96820-65-4, 30€. Cet ouvrage traite des communautés qui constituent le tissu social de l'Europe moderne. Plus spécifiquement, il s'intéresse à la question des rapports que celles-ci entretiennent avec les personnes qui les composent ou aspirent à les rejoindre. Il définit cet objet en tant qu'espace d'interaction sociale qui met en jeu individus et ressources, matérielles ou immatérielles, afin de saisir les processus par lesquels chacun s'y incorpore.

María Zambrano, *Escritos sobre Ortega*, ed., introducción y notas de Ricardo Tejada. Editorial Trotta, 2011, 22 €

REVUES

Parution en octobre du numéro 140 de la collection CinémAction, dirigé par Jaime Céspedes (Université d'Artois) : *Cinéma et engagement : Jorge Semprún scénariste*. Une présentation du numéro aura lieu le 6 octobre à l'Espace Quartier Latin, 37 rue Tournefort 75005 Paris, avec plusieurs spécialistes de Semprún, dont Jaime Céspedes, Nathalie Nezick et Françoise Nicoladzé (entrée gratuite). Le 19 janvier 2012 une autre présentation du même numéro est prévue au Forum des Images aux Halles à Paris.

ANNONCES

Le 25 septembre 2011, Éric Freysselinard, Préfet de la Haute-Saône, agrégé d'espagnol, a présidé la cérémonie d'inauguration de la stèle commémorative d'un *camp oublié*. Lors de la *Retirada*, un contingent de femmes, enfants, vieillards, fut envoyé en Haute-Saône. Ces réfugiés furent d'abord assez bien traités, et les enfants scolarisés, mais, avec la déclaration de guerre, leur situation changea radicalement : on les regroupa au « centre d'accueil » de Miellin – un camp de sinistre mémoire – où l'on entassa plus de cinq cents femmes et enfants – sans hygiène, sans école, sans liberté. Le discours d'Éric Freysselinard, terminé par la lecture d'un poème en espagnol, a été l'un des moments forts de l'inauguration.

Le recrutement des membres à l'École des hautes études hispaniques et ibériques - Casa de Velazquez pour l'année 2012-2013 est ouvert du 5 octobre au 1er décembre 2011. Les modalités de candidature sont disponibles sur le site de l'établissement :
<http://www.casavelazquez.org/accueil/candidatures/membres-scientifiques/>"

Prochain *Événementiel de l'hispanisme français* : 7 novembre 2011. Les membres de la SHF adresseront les brèves à Karim Benmiloud : kbenmil@club.fr, rédacteur de l'*Événementiel* (une dizaine de lignes maximum au format .doc, sans ***aucune mise en forme ni pdf***).

Les informations scientifiques complètes seront adressées aussi par les membres de la SHF à philippe.rabate@yahoo.fr pour la diffusion sur le site <http://www.hispanistes.org>.

toute l'information de la SHF sur <http://www.hispanistes.org>